



20.000 especies de abejas (2023)

Estibaliz Urresola Solaguren

Filma – La película

Film hau albiste izan da, protagonistak (neskato bat) Berlingo Zinemaldian interpretazioaren saria irabazi baitu.

Coco, 8 urtekoa bera, ez da sartzen gainerakoek beragandik espero duten horretan, eta ez du ulertzen zergatik. Inguruan denek Aitor deitzen diote, setati, baina berak ez du bere burua izen horrekin eta begirada horiekin identifikatzen. Amarekin eta bi anaiarekin bidaiatuko du amonarenera, eta izebarekin erlezaintzan eta ezti ekoizpenean hasiko da. Oporraldia egingo dute bertan, eta bizimodua aldatuko zaie.

Filmak gogoeta eginarazten digu genero identitatearen, duintasunaren eta errespetuaren gainean. Opera prima handinahia da, neskato trans baten nortasun bilaketa hutsean gelditzen ez dena, familiako eta belaundaldien arteko gatazkak ere erakusten dizkigunetz gero.

Fitxa - Ficha

20.000 especies de abejas (España, 2023) : 129 min
Zuzendaritza - Dirección: **Estibaliz Urresola Solaguren**
Gidoia - Guion: **Estibaliz Urresola Solaguren**
Argazkia - Fotografía: **Gina Ferrer**
Muntaia - Montaje: **Raúl Barreras**
Produkzioa - Producción: **Valérie Delpierre, Lara Izagirre**
Aktoreak - Intérpretes: **Sofía Otero (Lucía), Patricia López Arnaiz (Ane), Ane Gabarain (Lourdes), Itziar Lazkano (Lita), Martxelo Rubio (Gorka), Sara Cozar (Leire), Miguel Garcés (Jon), Unax Hayden (Eneko)**

Sinopsia - Sinopsis

Cocó, de ocho años, no encaja en las expectativas del resto y no entiende por qué. Todos a su alrededor insisten en llamarle Aitor pero no se reconoce en ese nombre ni en la mirada de los demás.

Su madre Ane, (Patricia López Arnaiz), sumida en una crisis profesional y sentimental, aprovechará las vacaciones para viajar con sus tres hijos a la casa materna, donde reside su madre Lita (Itziar Lazkano) y su tía Lourdes (Ane Gabarain), estrechamente ligada a la cría de abejas y la producción de miel.

Este verano que cambiará sus vidas obligará a estas mujeres de tres generaciones muy distintas a enfrentarse a sus dudas y temores. Y sobre todo, a Ane a por fin ser honesta consigo misma.

Zuzendaria – Directora



Estibaliz Urresola Solaguren (Llodio, 1984) es Licenciada en Comunicación audiovisual (UPV); Edición y Teoría del Montaje (EICTV); Máster en dirección Cinematográfica (ESCAC) y Máster en Film Business, marketing, distribución y ventas internacionales (ESCAC). Desde 2011 ha dirigido los cortometrajes *Adri* y *Polvo Somos* y el largometraje documental *Voces de papel*, estrenado en el Festival Internacional de San Sebastián. Su último cortometraje, *Cuerdas*, se ha estrenado en la Semana de la Crítica de Cannes y

Elkarrizketa – Entrevista

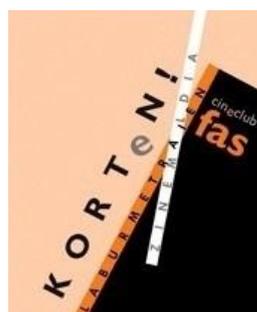
Entrevista con Estibaliz Urresola Solaguren

¿De dónde surge esta historia en torno a una niña trans? ¿Era un relato que tenía en mente desde hace tiempo?

Desde el comienzo, vengo reflexionando y plasmando en mis trabajos la cuestión de la identidad el cuerpo y el género, así como las relaciones familiares. En mis anteriores se formulan mis cuestionamientos recurrentes como: ¿desde cuándo sabemos quiénes somos? ¿qué relación guarda nuestra noción de identidad en relación al cuerpo? ¿Es, la identidad propia, tan solo una vivencia íntima y personal o está afectada por la mirada externa?

¿Por qué quiso hablar de la cuestión trans? ¿Tenía algún vínculo personal respecto a este tema o era una cuestión que le resultaba externa hasta ahora?

La cuestión de la identidad de género siempre me ha tocado de cerca. Soy la quinta de seis hermanos, en su mayoría mujeres. Siempre sentí una disidencia respecto a los roles que se me asignaban en el hogar o al comportamiento que debía tener fuera de éste. Desde los 6 años y hasta los 13 fui nadadora. Entrenaba diariamente, competía en la categoría de chicas y me cambiaba en vestuarios segregados por sexos. La diferencia sexual y simbólica de mi cuerpo ha marcado mi paso de la infancia a la adolescencia. Debido a que me gustaban las actividades deportivas, pasé la mayor parte de mi infancia rodeada de chicos. Encajaba mejor en los roles de acción, de competición, haciendo deporte... Y, a la vez, nunca me terminé de sentir parte de ese grupo. Esa diferencia se acentuó con la adolescencia y los cambios de mi cuerpo.



edición X. edizioa

colabora:

**ZINE
BI**

Esta historia surge de la necesidad de cuestionar los límites del rígido sistema sexo-género que niega y castiga socialmente las zonas intermedias que existen entre los dos extremos. Y esa negación ha generado, y genera, mucho sufrimiento. Es un legado incómodo que, en la película, está representado en la figura del padre y en su obra; en su representación de los ideales de masculinidad y feminidad. Y también en la herencia que supone su taller, del que Ane, pese a ser el personaje más progresista de la película, no acaba de querer deshacerse.

¿Cómo se asesoró sobre el tema de fondo? ¿Trabajó con menores trans y con sus familiares?

Me puse en contacto con una asociación que me facilitó el contacto de una veintena de familias con niños y niñas de entre 3 y 9 años. Fueron de una generosidad extraordinaria a la hora de compartir su intimidad y resultó un proceso muy enriquecedor que alimentó mi guion. Una de las cosas que más me impactaron fue que algunas familias me contaran que había sido una experiencia en positivo, que les había permitido reconocerse como grupo familiar de una manera nueva. No lo habían experimentado como un problema, sino como un proceso que había arrojado luz sobre las leyes que regían la familia y les había permitido transformarlas. Lo habían vivido como una puesta en duda de su relación con sus hijos e hijas, de su papel como madres y padres y de sus experiencias de vida en torno a cuestiones relacionadas con su propia identidad. Otra cosa que me pareció bonita es que esas familias nunca hablaban de "tránsito" o "transición" para definir el proceso de sus hijos e hijas trans. Al revés, era su propia mirada y la de su entorno la que transicionaba. Las criaturas no habían dejado de ser quienes eran; en realidad, eran los demás los que se veían obligados a cambiar, a evolucionar. Creo que eso está en mi película.

La película no trata solo de la infancia trans, sino de muchas otras cuestiones. En especial, el peso de la tradición familiar, social y cultural, con las que nos pasamos toda la vida negociando para convertirnos en individuos libres.

Ese es un asunto fundamental en la película. Por eso hay un doble punto de vista en el film, pese a que en algunos laboratorios de escritura me lo desaconsejaron, ya que los dogmas de la escritura de guion te suelen forzar a escoger solo uno. Está el de la hija, pero también el de la madre, que es el personaje con quien más me identifico, por mi experiencia de vida y por la generación de la que formamos parte. La película es el viaje conjunto de esas dos protagonistas. Considero que la infancia trans es otra expresión más de la diversidad humana; de las formas de ser y de vivir que hay en el mundo. En el contexto de la película, es la cuestión de la infancia trans la que detona el cambio en la familia, que se transformen vínculos y que afloren cosas que estaban ocultas, pero nunca tuve la intención de hacer una película que solo hablara de ese tema. Entre otras cosas, porque yo no soy trans y no quería hablar en nombre de ese colectivo. Me interesaba abordar la cuestión de la identidad de una manera amplia, y en especial sobre como las relaciones en el seno familiar nos afectan en ese viaje a la autodeterminación de quiénes somos.

¿De dónde surge la metáfora de la apicultura y qué simboliza en la película?

En la colmena cada una de las abejas tienen una función distinta y necesaria para el funcionamiento del grupo. Sin embargo, la colmena es algo más que la suma de sus individuos. Es un organismo vivo de por sí, lo que me parecía interesante respecto al tema de la película, la tensión entre el individuo y la comunidad. La colmena está regida por una interdependencia entre todos sus

miembros y, a la vez, cada abeja desempeña un papel específico en ella. Era una imagen que me parecía adecuada para hablar de las relaciones familiares que describe la película. Y, además, las abejas y las colmenas han jugado un papel social y espiritual importante en la vida tradicional vasca cuya cultura también quería reflejar. En ella la abeja fue considerada un animal sagrado. En euskera se utiliza el registro "zu" o de "usted" para referirse a ellas con respeto.

Su película es plenamente bilingüe, hablada en castellano y en euskera. Alterna las dos lenguas de manera natural, lo que no ha sido habitual en el cine de las últimas décadas.

Hacer una película monolingüe en este entorno no hubiera tenido sentido, porque en la realidad que describo se transita de forma natural de un idioma al otro incluso dentro de una misma familia. Además, el País Vasco está dividido por una frontera que separa el territorio en dos. Esa frontera no representa solamente una separación geográfica sino también una barrera o límite mental que los protagonistas de la película deberán atravesar. Estudios ecologistas dicen que alrededor de las fronteras geográficas es donde existe la mayor biodiversidad, la mayor abundancia de flora y fauna. También es donde más abundan las lenguas, que forman parte de la diversidad de identidades y de culturas que quiero reflejar. En ese sentido también se presenta ese binarismo donde una lengua es la hegemónica, la norma, mientras que el euskera se convierte en "la otredad".

Por último, utilizar el euskera resultaba fundamental, porque es una lengua cuya gramática no declina el género de los, lo que tenía sentido respecto a mi protagonista porque representa durante un tiempo una oportunidad.

cinclub FAS zinekluba

DUELA 50 URTE

HACE 50 AÑOS

1973 ekaina 11 junio 1973

sesión 824 emanaldia



Lejos de los árboles
Jacinto Esteva
(España, 1963-1971)
Lejos de los árboles (1972)
Jacinto Esteva

BAZKIDE EGIN - HAZTE SOCIA

Kide berri txartela / Carné nuevo socio 80 €
10 sarrera bonua / Bono 10 entradas 45 €

Como socio del Cineclub FAS también puedes acceder de Lunes a Viernes a las proyecciones de los Multicineas a precios de día del espectador.

Oficina y Biblioteca: San Nicolás de Olabeaga, 33-2º. T: 944 425 344

